



Bratislava, 26.03.2021

Vec

Vysvetlenie Súťažných podkladov č. 4

Vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „PARKSYS“, ktoré bolo vyhlásené v Úradnom vestníku EÚ dňa 21.08.2020 pod značkou 2020/S 162-393718 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 179/2020 zo dňa 24.08.2020 pod značkou 31367 - MSS, boli verejnému obstarávateľovi doručené viaceré žiadosti o vysvetlenie. Verejný obstarávateľ poskytuje nasledovné vysvetlenie.

Otázka č. 1

On-Street

- Number of parking places included in the tender;
- Number of car park payments per annum and for the next 4 years
- Average car park payment

When applicable, we would also like the projections for the next 4 years for each of the above mentioned items.

Odpoveď

Počet parkovacích miest sa bude postupne zvyšovať. V októbri 2021 sa očakáva okolo 36 tisíc parkovacích miest, ktorý by sa mal v priebehu 12 mesiacov postupne navyšovať pridávaním nových alebo rozširovaním pôvodných parkovacích zón. Predpokladané počty sú uvedené v Prílohe č. 8, ktorá je súčasťou opisu predmetu zákazky.

Zvyšné body/otázky sa dopytujú na dáta súvisiace s krátkodobým/hodinovým parkovaním a nesúvisia s predmetom obstarávania. t. j. nemajú vplyv na cenu predmetu obstarávania.

Otázka č. 2

Enforcer (Software used in the parking inspection process)

- How many parking inspectors or parking attendants will be using the parking inspection software in total? How many people are involved in the streets looking for parking violations? And how many employs are in the backoffice?
- How many parking fines are issued per annum, how much are how much do they account to?
- Will the parking fines be paid using our parking inspection software? If so, what will be the quantity of fines paid using our software, the total amount and the average payment?
- Is the process of blocking and towing included in the tender? If so, how many blocks and tows do they do per annum? To unblock a car, a payment is required. Must that payment be done using the enforcer system to?

When applicable, we would also like the projections for the next 4 years for each of the above mentioned items.



Odpoveď

Kontrola (enforcement) nie je súčasťou tohto verejného obstarávania a odpovede na otázky nemajú vplyv na cenu predmetu obstarávania.

Otázka č. 3

Gated Car Parks

- Does the tender include gated car parks? If so, do they sell gated car park permits? We would like to know the number of gated car parks, the number of parking permits sold per year and the average price, for each year of contract.

When applicable, we would also like the projections for the next 4 years for each of the above mentioned items.

Odpoveď

Áno, MoPK (Modul parkovacích kariet) je flexibilne nastavovateľný tak, aby bolo možné vytvoriť a predávať akékoľvek parkovacie oprávnenie (parkovaciu kartu) - napríklad aj pre garáže vo vlastníctve alebo správe mesta. Vzhľadom na to, že platobná brána a poplatky súvisiace s predajom parkovacích kariet cez MoPK nie sú súčasťou tohto verejného obstarávania odpovede nemajú vplyv na cenu predmetu obstarávania.

Otázka č. 4

Other Mobility Services

- Number of resident parking cards sold per year, total value and average price paid per year;
- Number of visitor parking cards sold per year, total value and average price paid per year;
- Number of bonus parking cards sold per year, total value and average price paid per year;
- Number of subscriber parking cards sold per year, total value and average price paid per year.

When applicable, we would also like the projections for the next 4 years for each of the above mentioned items.

Odpoveď

Vzhľadom na to, že platobná brána a poplatky súvisiace s predajom parkovacích kariet cez MoPK nie sú súčasťou tohto verejného obstarávania odpovede nemajú vplyv na cenu predmetu obstarávania.

Čiastočné predpokladané dáta o počte predaných parkovacích kariet a finančnom objeme za ne sú uvedené v Prílohe č. 9, ktorá je súčasťou opisu predmetu zákazky.

Otázka č. 5

Payment Gateway

We do not understand if the tender includes the use of a payment gateway or not. In any case, we have a payment gateway.

So, if they want to use our payment gateway, we need to know:

- Number of transactions per annum
- Total value of transactions per annum
- Average payment value



When applicable, we would also like the projections for the next 4 years for each of the above mentioned itens.

Odpoved'

Vzhľadom na to, že platobná brána a poplatky súvisiace s predajom parkovacích kariet cez MoPK nie sú súčasťou tohto verejného obstarávania, odpovede nemajú vplyv na cenu predmetu obstarávania.

Otázka č. 6

How many complaint or information requests by email and phone do they receive per annum? What are the projections for the next 4 years?

Odpoved'

Vzhľadom na to, že v súčasnosti v Bratislave nie je prevádzkovaná podobná nová služba/regulácia v takom rozsahu tak nemáme relevantné dáta na zodpovedanie Vašej otázky.

Otázka č. 7

We have our documents for tender ready with Apostyle and translations. As far the deadline of the tender is still prolonged, will our documents be valid even for prolonged deadlines? We mean documents such us confirmation about the bankruptcy, about debts, the criminal record.

Odpoved'

Z § 32 ods. 2 ZVO vyplýva, že doklady slúžiace na preukázanie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia nesmú byť staršie ako tri mesiace. Doklady preukazujúce podmienky účasti sa predkladajú s ponukou a ich vek sa posudzuje k času, kedy boli predložené, pri tom je však nutné brať do úvahy aj lehotu na predkladanie ponúk. V tomto čase nie je možné predpokladať, kedy uplynie lehota na predkladanie ponúk, pretože do nej vstupujú aj faktory nezávislé od verejného obstarávateľa (napr. možnosť podania námietok niektorým zo záujemcov na Úrad pre verejné obstarávanie, a pod.). Verejný obstarávateľ v tejto súvislosti poukazuje aj na možnosť predbežne preukázať splnenie podmienok účasti Jednotným európskym dokumentom, alebo zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, ktorý vyžaduje rovnaké doklady, ale platí až tri roky.

Otázka č. 8

V Příloze Priloha OZ2-Zoznam biznis požiadaviek_zmena c.2.xlsx, ID Rqst-03.03/001 uvádzate, "Enforcement: systém na kontrolu parkovania sa musí vedieť plnohodnotne pripojiť na MoPO aplikáciu pomocou API rozhrania. Musí v reálnom čase sprístupniť informácie o EČV a úhrade parkovného. Dotaz na získanie informácie obsahuje polohu vozidla, a EČV. Systém vráti informácie: Stav úhrady, zoznam posledných transakcií a všetky potrebné údaje o držiteľovi vozidla." avšak v príloze SP5-Opis predmetu zakazky_zmena c.2.docx v podoblasti 03.03 Podporné aplikácie (externé) požadujete ďaleko komplexnejší riešení: ""ak kontrolný systém zistí incident nesprávneho parkovania, musí vedieť do ParkSys tento incident zapísať. Minimálne požadované informácie o incidente sú...".

Na základe našich širokých evropských zkušení v oblasti systémů pro správu parkování i na základě toho, že Enforcement je popsán jako externí služba vůči Parksysu, předpokládáme, že veškeré incidenty a dokumentace k nim náležící, stejně tak jako uživatelské rozhraní pro správu těchto incidentů je součástí této externí služby. Parksys jako takový tedy poskytuje



Enforcementu pouze informace o EČV a úhradě parkovného, tak jak je to popsáno v příloze OZ2-Zoznam biznis požiadaviek_zmena c.2.xlsx, zatímco veškeré incidenty jsou evidovány v externím modulu Enforcementu.

Můžete, prosím, tento předpoklad potvrdit a zároveň tedy upravit požadavek v příloze č. 2 - Opis predmetu zakazky tak, aby bylo jasné, že incidenty a jejich veškeré přílohy nebudou evidovány v Parksysu, nýbrž v externím modulu Enforcementu?

Odpoved'

Potvrdzujeme, že požiadavka je myslená tak, ako popisujete v otázke a v tomto zmysle upravujeme textáciu v dokumente opis predmetu zakazky.

Otázka č. 9

Prosíme o vysvětlení požadavku v dokumentu Priloha OZ2-Zoznam biznis požiadaviek_zmena c.2 č. Rqst-02/008 "Systém musí poskytovat rozhraní na správu whitelistu EČV s komplexními informaciami o jeho zaevidovaní".

Co je myšleno whitelistem? Jaké informace tvoří „komplexné informace o jeho zaevidovaní“?

Odpoved'

Funkcionalita whitelistu (WL) zahrňa možnosť zaevidovania špeciálneho parkovacieho povolenia pre vymenované EČV. Komplexné informácie znamenajú, že je zaznamenaný minimálne titul zaradenia, dátum a stav zaradenia, jeho časová a zónová platnosť a autor zaradenia do WL.

Otázka č. 10

Požadavek v dokumentu Priloha OZ2-Zoznam biznis požiadaviek_zmena c.2 č. Rqst-02/015 definuje povinnosť průběžně kontrolovat adresu trvalého pobytu vůči zóně. Předpokládáme správně, že městský GIS poskytne informaci o příslušnosti adresních bodů k zónám jako data nebo jako službu na API (vstupem je adresa, výstupem příslušné zóny)?

Odpoved'

ArcGIS veřejného obstarávateľa obsahuje a poskytuje informácie o príslušnosti adresných bodov k zónam.

Otázka č. 11

Dokument Priloha SP5-Opis predmetu zakazky_zmena c.2.docx odkazuje v kapitole 4.1. na seznamu požadavků „Zoznam požiadaviek na systém, včítane ich prioritizácie a kategorizácie vid' Priloha OZ2 - Zoznam biznis požiadaviek VO1.xlsx“. Neměl by odkaz být upraven a odkazovat na dokument „Priloha OZ2-Zoznam biznis požiadaviek_zmena c.2.xlsx“?

Odpoved'

Pre akýkoľvek dokument v rámci súťažných podkladov: "názovdoc.ext" platí, že jeho aktuálne platná verzia je dokument "názovdoc_zmena c. X.ext" s najvyššou hodnotou X v zozname zverejnených dokumentov. Vzájomné referencie v samotných dokumentoch súťažných podkladov ostávajú nezmenené a odvolávajú sa na ich originálny názov „názovdoc.ext“.

Otázka č. 12

Prosíme o vysvětlení požadavku v dokumentu Priloha OZ2-Zoznam biznis požiadaviek_zmena c.2 č. Rqst-99/013 – „Komunikačné rozhrania s ostatnými integrovanými systémami musia byť



zabezpečené a auditovateľné. Dáta budú chránené pred zneužitím, zároveň bude možné pre účely auditovania vysledovať: kto, kedy, kam aké dáta poslal a aká bola odpoveď systému, ktorému boli dáta odoslané. Dodávateľ navrhne formu, akou budú tieto auditovacie údaje prístupné pre administrátorov ParkSys za účelom riešenia incidentov.“

Předpokládáme správně, že se tento požadavek netýká rozhraní pro poskytování Opendat a dat poskytovaných pro magistrátní DWH/BI?"

Odpoveď

Rozhrania pre Opendata a DWH sú určené iba na čítanie údajov (read-only) z ParkSys a v prípade takýchto údajov nie je potrebné spĺňať požiadavku auditovateľnosti rozhraní okrem základného záznamu o volaní daného rozhrania.

Otázka č. 13

V tele ponuky (Opis predmetu plnenia) nemá byť podľa zadania (dokument Priloha SP6-Obsah ponuky) uvedené obchodné meno „alebo iný identifikačný znak uchádzača“. Rozumieme tomu tak, že je to z titulu anonymizovaného vyhodnocovania ponúk.

Citujeme zo zadania: „Verejný obstarávateľ požaduje predložiť opis ponúkaného riešenia, ktoré sa bude hodnotiť tak, aby z neho nebolo zrejmé obchodné meno alebo iný identifikačný znak uchádzača.“ Zrejme sa pod „iným identif. znakom uchádzača“ myslí aj názov ponúkaného riešenia – je tomu tak?

Máme za to, že pre hl. mesto môže byť podstatná informácia o tom, že naša firma ponúka systém, ktorý nie je stavaný na „zelenej lúke“, ale trhom overené, do značnej miery pripravené riešenie, ktoré budeme pre potreby HMBA customizovať. Toto je z pohľadu hodnovernosti riešenia či minimalizácie projekt. rizík úplne iný typ ponuky ako ponuka stavaná na vybudovaní komplet nového inform. systému. Zvyčajne píšeme zhrnujúce informácie o našom riešení do Manažérskeho zhrnutia.

Odpoveď

Áno, identifikačným znakom uchádzača je myslený aj názov ponúkaného riešenia. Pokiaľ považujete informáciu o existencii trhom overeného riešenia za podstatnú, môžete ju uviesť v textovej časti Vášho návrhu.

Otázka č. 14

Chceme sa opýtať či môžeme uviesť názov platformy a jej kľúčové charakteristiky do Manažérskeho zhrnutia a keď áno, či toto zhrnutie môže byť súčasťou dokumentu „Opis predmetu plnenia“ alebo ho máme priložiť ako separátny dokument.

Odpoveď

Dokument „Manažérske zhrnutie“ nie je výslovne požadovaný v zmysle súťažných podkladov ani nebude predmetom hodnotenia. Ak sa uchádzač predsa len rozhodne predložiť takýto dokument, verejný obstarávateľ odporúča ho predložiť ako samostatný dokument.

Otázka č. 15

Prosíme o vysvetlení požiadavku v dokumentu „Priloha SP6-Obsah ponuky_zmena c.1.docx“, bod č.8, tabulka riadok „1.2 Popis ponúkaného plnenia“, tretí odrazka „Tabuľka plnenia



požiadaviek verejného obstarávateľa štandardizovaným jadrom systému a nastavbovými modulmi k štandardizovanému jadru systému“.

Předpokládáme správně, že na základě tohoto požadavku má uchazeč do své nabídky nakopírovat tabulku uvedenou v dokumentu „Priloha OZ2-Zoznam biznis požiadaviek_zmena c.2.xlsx“ a do sloupce G uvést ke každému požadavku text „Požadavek je řešen štandardizovaným jádrom“, v opačném prípade „Požadavek je řešen nastavbovým modulem“?

Odpoved'

Áno, uchádzač správne chápe danú požiadavku. Uvedená požiadavka bola transponovaná do súťažných podkladov na margo rozhodnutia UVO o námietkach č. 14398-6000/2020-OD, 14532-6000/2020-OD. Verejný obstarávateľ zároveň precizuje vysvetlením uvedenú požiadavku, v zmysle ktorej uchádzač predloží tabuľku plnenia požiadaviek verejného obstarávateľa štandardizovaným jadrom systému a nastavbovými modulmi k štandardizovanému jadru systému so stručným popisom spôsobu naplnenia požiadavky.

Otázka č. 16

V oznámení o vyhlásení verejného obstarávania k predmetnej verejnej súťaži v časti podmienka účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO je uvedené, že verejný obstarávateľ požaduje preukázať minimálne požiadavky za kľúčových odborníkov projektový manažér a biznis analytik. Z oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania nie je zrejmé, či je možné preukázať splnenie podmienok účasti jednou osobou za obidvoch kľúčových odborníkov, alebo musí ísť o dve rôzne osoby. Dovoľujeme si požiadať o vysvetlenie a upresnenie, či je možné preukázať splnenie podmienok účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO jednou osobou za obidvoch kľúčových odborníkov lebo musí ísť o dve rôzne osoby, teda iná osoba ako projektový manažér a iná osoba ako biznis analytik?

Nakoľko táto informácia je podstatná v súvislosti s rozhodnutím záujemcu, či predloží alebo nepredloží ponuku do súťaže, resp. či ponuku predloží samostatne alebo ako skupina dodávateľov a táto informácia jednoznačne nevyplýva z oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, dovoľujeme si požiadať, aby verejný obstarávateľ po vybavení predmetnej žiadosti pristúpil k primeranému predĺženiu lehoty na predkladanie ponúk.

Odpoved'

Preukázanie podmienok účasti stanovených v zmysle § 34 ods. 1 písm. g) ZVO je možné prostredníctvom jednej osoby, t. j. nemusí ísť o dve rozličné osoby.

Konsolidované znenie súťažných podkladov v zmysle zmien vyplývajúcich z vysvetlení súťažných podkladov a vyhovenia žiadosti o nápravu, bude zverejnené v systéme JOSEPHINE spolu s týmto vysvetlením súťažných podkladov. Jednotlivé zmeny v súťažných podkladoch sú farebne odlišené, resp. sú spracované cez sledovanie zmien.

S pozdravom

v. r.

Mgr. Michal Garaj
vedúci oddelenia verejného obstarávania